

**ГЕНРИ
ДЖЕЙМС**

THE MIDDLE
YEARS

Генри Джеймс
The Middle Years

«Public Domain»

Джеймс Г.

The Middle Years / Г. Джеймс — «Public Domain»,

Содержание

EDITOR'S NOTE	5
I	6
II	10
III	13
Конец ознакомительного фрагмента.	14

Henry James

The Middle Years

EDITOR'S NOTE

The following pages represent all that Henry James lived to write of a volume of autobiographical reminiscences to which he had given the name of one of his own short stories, The Middle Years. It was designed to follow on Notes of a Son and Brother and to extend to about the same length. The chapters here printed were dictated during the autumn of 1914. They were laid aside for other work toward the end of the year and were not revised by the author. A few quite evident slips have been corrected and the marking of the paragraphs—which he usually deferred till the final revision—has been completed.

In dictating The Middle Years he used no notes, and beyond an allusion or two in the unfinished volume itself there is no indication of the course which the book would have taken or the precise period it was intended to cover.

PERCY LUBBOCK.

I

If the author of this meandering record has noted elsewhere¹ that an event occurring early in 1870 was to mark the end of his youth, he is moved here at once to qualify in one or two respects that emphasis. Everything depends in such a view on what one means by one's youth—so shifting a consciousness is this, and so related at the same time to many different matters. We are never old, that is we never cease easily to be young, for *all* life at the same time: youth is an army, the whole battalion of our faculties and our freshneses, our passions and our illusions, on a considerably reluctant march into the enemy's country, the country of the general lost freshness; and I think it throws out at least as many stragglers behind as skirmishers ahead—stragglers who often catch up but belatedly with the main body, and even in many a case never catch up at all. Or under another figure it is a book in several volumes, and even at this a mere instalment of the large library of life, with a volume here and there closing, as something in the clap of its covers may assure us, while another remains either completely agape or kept open by a fond finger thrust in between the leaves. A volume, and a most substantial, *had* felt its pages very gravely pressed together before the winter's end that I have spoken of, but a restriction may still bear, and blessedly enough, as I gather from memory, on my sense of the whole year then terminated—a year seen by me now in the light of agitations, explorations, initiations (I scarce know how endearingly enough to name them!) which I should call fairly infantine in their indifference to proportions and aims, had they not still more left with me effects and possessions that even yet lend themselves to estimation.

It was at any rate impossible to have been younger, in spite of whatever inevitable submissions to the rather violent push forward at certain particular points and on lines corresponding with them, than I found myself, from the first day of March 1869, in the face of an opportunity that affected me then and there as the happiest, the most interesting, the most alluring and beguiling, that could ever have opened before a somewhat disabled young man who was about to complete his twenty-sixth year. Treasures of susceptibility, treasures not only unconscious of the remotest approach to exhaustion, but, given the dazzling possibilities, positively and ideally intact, I now recognise—I in fact long ago recognised—on the part of that intensely "reacting" small organism; which couldn't have been in higher spirits or made more inward fuss about the matter if it had come into a property measured not by mere impressions and visions, occasions for play of perception and imagination, mind and soul, but by dollars and "shares," lands and houses or flocks and herds. It is to the account of that immense fantasciation that I set down a state of mind so out of proportion to anything it could point to round about save by the vaguest of foolish-looking gestures; and it would perhaps in truth be hard to say whether in the mixture of spirit and sense so determined the fact of innocence or that of intelligence most prevailed. I like to recover this really prodigious flush—as my reader, clearly, must perceive I do; I like fairly to hang about a particular small hour of that momentous March day—which I have glanced at too, I believe, on some other and less separated page than this—for the sake of the extraordinary gage of experience that it seemed on the spot to offer, and that I had but to take straight up: my life, on so complacently near a view as I now treat myself to, having veritably consisted but in the prolongation of that act. I took up the gage, and as I look back the fullest as well as simplest account of the interval till now strikes me as being that I have never, in common honour, let it drop again. And the small hour was just that of my having landed at Liverpool in the gusty, cloudy, overwhelmingly English morning and pursued, with immediate intensities of appreciation, as I may call the muffled accompaniment for fear of almost indecently overnaming it, a course which had seated me at a late breakfast in the coffee-room of the old Adelphi Hotel ("Radley's," as I had to deplore its lately having ceased to be dubbed,) and handed me over without a scruple to my fate. This doom of inordinate

¹ "Notes of a Son and Brother," 1914.

exposure to appearances, aspects, images, every protrusive item almost, in the great beheld sum of things, I regard in other words as having settled upon me once for all while I observed for instance that in England the plate of buttered muffin and its cover were sacredly set upon the slop-bowl after hot water had been ingeniously poured into the same, and had seen that circumstance in a perfect cloud of accompaniments. I must have had with my tea and my muffin a boiled egg or two and a dab of marmalade, but it was from a far other store of condiments I most liberally helped myself. I was lucidly aware of so gorging—esoterically, as it were, while I drew out the gustatory process; and I must have said in that lost reference to this scene of my dedication which I mentioned above that I was again and again in the aftertime to win back the homeliest notes of the impression, the damp and darksome light washed in from the steep, black, bricky street, the crackle of the strong draught of the British "sea-coal" fire, much more confident of its function, I thought, than the fires I had left, the rustle of the thick, stiff, loudly unfolded and refolded "Times," the incomparable truth to type of the waiter, truth to history, to literature, to poetry, to Dickens, to Thackeray, positively to Smollett, and to Hogarth, to every connection that could help me to appropriate him and his setting, an arrangement of things hanging together with a romantic rightness that had the force of a revelation.

To what end appropriation became thus eager and romance thus easy one could have asked one's self only if the idea of connectibility as stretching away and away hadn't of a sudden taken on such a wealth of suggestion; it represented at once a chain stretching off to heaven knew where, but far into one's future at least, one's possibilities of life, and every link and pulse of which it was going accordingly to be indispensable, besides being delightful and wonderful, to recognise. Recognition, I dare say, was what remained, through the adventure of the months to come, the liveliest principle at work; both as bearing on the already known, on things unforgotten and of a sense intensely cultivated and cherished from my younger time, and on the imagined, the unimagined and the unimaginable, a quantity that divided itself somehow into the double muster of its elements, an endless vista or waiting array, down the middle of which I should inconceivably pass—inconceivably save for being sure of some thrilled arrest, some exchange of assurance and response, at every step. Obviously half the charm, as I can but thinly describe it, of the substantially continuous experience the first passages of which I thus note was in the fact that, immensely moved by it as I was, and having so to deal with it—in the anticipatory way or to the whatevers and wherevers and whenevers within me that should find it in order—I yet felt it in no degree as strange or obscure, baffling or unrecognising on its own side; everything was so far from impenetrable that my most general notion was the very ecstasy of understanding and that really wherever I looked, and still more wherever I pressed, I sank in and in up to my nose. This in particular was of the perfect felicity, that while the fact of difference all round me was immense the embarrassment of it was nil—as if the getting into relation with the least waste had been prepared from so far back that a sort of divine economy now fairly ruled. It was doubtless a part of the total fatuity, and perhaps its sublimest mark, that I knew what everything meant, not simply then but for weeks and months after, and was to know less only with increase of knowledge. That must indeed have been of the essence of the general effect and the particular felicity—only not grotesque because, for want of occasion, not immediately exhibited: a consciousness not other than that of a person abruptly introduced into a preoccupied and animated circle and yet so miraculously aware of the matters conversed about as to need no word of explanation before joining in. To say of such a person that he hadn't lost time would, I knew, be feebly to express his advantage; my likeness to him, at any rate, probably fell short of an absurd one through the chapter of accidents, mostly of the happiest in their way too, which, restraining the personal impulse for me, kept appearances and pretensions down. The feast, as it more and more opened out, was all of the objective, as we have learned so comfortably to say; or at least of its convenient opposite only in so far as this undertook to interpret it for myself alone.

To return at all across the years to the gates of the paradise of the first larger initiations is to be ever so tempted to pass them, to push in again and breathe the air of this, that and the other plot

of rising ground particularly associated, for memory and gratitude, with the quickening process. The trouble is that with these sacred spots, to later appreciation, the garden of youth is apt inordinately to bristle, and that one's account of them has to shake them together fairly hard, making a coherent thing of them, to profit by the contribution of each. In speaking of my earliest renewal of the vision of Europe, if I may give so grand a name to a scarce more than merely enlarged and uplifted gape, I have, I confess, truly to jerk myself over the ground, to wrench myself with violence from memories and images, stages and phases and branching arms, that catch and hold me as I pass them by. Such a matter as my recovery of contact with London for a few weeks, the contact broken off some nine years before, lays so many plausible traps for me that discretion half warns me to stand off the ground and walk round it altogether. I stop my ears to the advice, however, under the pleading reminder that just those days began a business for me that was to go ever so much further than I then dreamed and planted a seed that was, by my own measure, singularly to sprout and flourish—the harvest of which, I almost permit myself to believe, has even yet not all been gathered. I foresee moreover how little I shall be able to resist, throughout these Notes, the force of persuasion expressed in the individual *vivid* image of the past wherever encountered, these images having always such terms of their own, such subtle secrets and insidious arts for keeping us in relation with them, for bribing us by the beauty, the authority, the wonder of their saved intensity. They have saved it, they seem to say to us, from such a welter of death and darkness and ruin that this alone makes a value and a light and a dignity for them, something indeed of an argument that our story, since we attempt to tell one, has lapses and gaps without them. Not to be denied also, over and above this, is the downright pleasure of the illusion yet again created, the *apparent* transfer from the past to the present of the particular combination of things that did at its hour ever so directly operate and that isn't after all then drained of virtue, wholly wasted and lost, for sensation, for participation in the act of life, in the attesting sights, sounds, smells, the illusion, as I say, of the recording senses.

What began, during the springtime of my actual reference, in a couple of dusky ground-floor rooms at number 7 Half-Moon Street, was simply an establishment all in a few days of a personal relation with London that was not of course measurable at the moment—I saw in my bedazzled state of comparative freedom too many other relations ahead, a fairly intoxicated vision of choice and range—but that none the less set going a more intimately inner consciousness, a wheel within the wheels, and led to my departing, the actual, the general incident closed, in possession of a return-ticket "good," as we say, for a longer interval than I could then dream about, and that the first really earnest fumble of after years brought surprisingly to light. I think it must have been the very proportions themselves of the invitation and the interest that kept down, under the immense impression, everything in the nature of calculation and presumption; dark, huge and prodigious the other party to our relation, London's and mine, as I called it, loomed and spread—much too mighty a Goliath for the present in any conceivable ambition even of a fast-growing David. My earlier apprehension, fed at the season as from a thousand outstretched silver spoons—for these all shone to me with that effect of the handsomest hospitality—piled up the monster to such a height that I could somehow only fear him as much as I admired and that his proportions in fact reached away quite beyond my expectation. He was always the great figure of London, and I was for no small time, as the years followed, to be kept at my awe-struck distance for taking him on that sort of trust: I had crept about his ankles, I had glanced adventurously up at his knees, and wasn't the moral for the most part the mere question of whether I should ever be big enough to so much as guess where he stopped?

Odd enough was it, I make out, that I was to feel no wonder of that kind or degree play in the coming time over such other social aspects, such superficially more colourable scenes as I paid, in repetition as frequent as possible, my respects and my compliments to: they might meet me with wreathed smiles and splendid promises and deep divinations of my own desire, a thousand graces and gages, in fine, that I couldn't pretend to have picked up within the circle, however experimentally widened, of which Half-Moon Street was the centre, and nothing therefore could have exceeded the

splendour of these successive and multiplied assurances. What it none the less infinitely beguiles me to recognise to-day is that such exhibitions, for all their greater direct radiance, and still more for all their general implication of a store of meaning and mystery and beauty that they alone, from example to example, from prodigy to prodigy, had to open out, left me comparatively little crushed by the impression of their concerning me further than my own action perhaps could make good. It was as if I had seen that all there was for me of these great things I should sooner or later take; the amount would be immense, yet, as who should say, all on the same plane and the same connection, the æsthetic, the "artistic," the romantic in the looser sense, or in other words in the air of the passions of the intelligence. What other passions of a deeper strain, whether personal or racial, and thereby more superstitiously importunate, I must have felt involved in the question of an effective experience of English life I was doubtless then altogether unprepared to say; it probably came, however, I seem actually to make out, very much to this particular perception, exactly, that any penetration of the London scene would *be* experience after a fashion that an exercise of one's "mere intellectual curiosity" wherever else wouldn't begin to represent, glittering as the rewards to such curiosity amid alien peoples of genius might thoroughly appear. On the other hand it was of course going to be nothing less than a superlative help that one would have but to reach out straight and in the full measure of one's passion for these rewards, to find one's self carried all the way by one's active, one's contemplative concern with them—this delightful affair, fraught with increase of light, of joy and wonder, of possibilities of adventure for the mind, in fine, inevitably exhausting the relation.

II

Let me not here withal appear to pretend to say how far I then foresaw myself likely to proceed, as it were, with the inimitable France and the incomparable Italy; my real point is altogether in the simple fact that they hovered before me, even in their scrappy foretastes, to a great effect of ease and inspiration, whereas I shouldn't at all have resented the charge of fairly hiding behind the lowly door of Mr. Lazarus Fox—so unmistakably did it open into complications tremendous. This excellent man, my Half-Moon Street landlord—I surrender, I can't keep away from him—figures to me now as but one of the thousand forms of pressure in the collective assault, but he couldn't have been more carefully chosen for his office had he consciously undertaken to express to me in a concentrated manner most of the things I was "after." The case was rather indeed perhaps that he himself by his own mere perfection put me up to much of what I should most confidently look for, and that the right lines of observation and enjoyment, of local and social contact, as I may call it, were most of all those that started out from him and came back to him. It was as if nothing I saw could have done without him, as if nothing he was could have done without everything else. The very quarters I occupied under his protection happened, for that matter, to swarm—as I estimated swarming—with intensities of suggestion—aware as I now encourage myself to become that the first note of the numberless reverberations I was to pick up in the aftertime had definitely been struck for me as under the wave of his conducting little wand. He flourished it modestly enough, ancient worthy of an immemorial order that he was—old pensioned servant, of course, of a Cumberland (as I believe) family, a kind, slim, celibate, informing and informed member of which occupied his second floor apartments; a friend indeed whom I had met on the very first occasion of my sallying forth from Morley's Hotel in Trafalgar Square to dine at a house of sustaining, of inspiring hospitality in the Kensington quarter. Succumbing thus to my tangle of memories, from which I discern no escape, I recognise further that if the endlessly befriending Charles Nortons introduced me to Albert Rutson, and Albert Rutson introduced me to his feudal retainer, so it was in no small degree through the confidence borrowed from the latter's interest in the decent appearance I should make, an interest of a consistency not to have been prefigured by any at all like instance in my past, that I so far maintained my dizzy balance as to be able to ascend to the second floor under the thrill of sundry invitations to breakfast. I dare say it is the invitations to breakfast that hold me at this moment by their spell—so do they breathe to me across the age the note of a London world that we have left far behind; in consequence of which I the more yearningly steal back to it, as on sneaking tiptoe, and shut myself up there without interference. It is embalmed in disconnections, in differences, that I cultivate a free fancy for pronouncing advantageous to it: sunk already was the shaft by which I should descend into the years, and my inspiration is in touching as many as possible of the points of the other tradition, retracing as many as possible of the features of the old face, eventually to be blurred again even before my own eyes, and with the materials for a portrait thereby accessible but to those who were present up to the time of the change.

I don't pretend to date this change which still allows me to catch my younger observation and submission at play on the far side of it; I make it fall into the right perspective, however, I think, when I place it where I began to shudder before a confidence, not to say an impudence, of diminution in the aspects by which the British capital differed so from those of all the foreign together as to present throughout the straight contradiction to them. That straight contradiction, testifying invaluablely at every turn, had been from far back the thing, romantically speaking, to clutch and keep the clue and the logic of; thanks to it the whole picture, every element, objects and figures, background and actors, nature and art, hung consummately together, appealing in their own light and under their own law—interesting ever in every case by instituting comparisons, sticking on the contrary to their true instinct and suggesting only contrast. They were the *opposite*, the assured, the absolute, the unashamed, in

respect to whatever might be of a generally similar intention elsewhere: this was their dignity, their beauty and their strength—to look back on which is to wonder if one didn't quite consciously tremble, before the exhibition, for any menaced or mitigated symptom in it. I honestly think one did, even in the first flushes of recognition, more or less so tremble; I remember at least that in spite of such disconcertments, such dismays, as certain of the most thoroughly Victorian *choses vues* originally treated me to, something yet deeper and finer than observation admonished me to like them just as they were, or at least not too fatuously to dislike—since it somehow glimmered upon me that if they had lacked their oddity, their monstrosity, as it even might be, their unabashed insular conformity, other things that belong to them, as they belong to these, might have loomed less large and massed less thick, which effect was wholly to be deprecated. To catch that secret, I make out the more I think of it, was to have perhaps the smokiest, but none the less the steadiest, light to walk by; the "clue," as I have called it, was to be one's appreciation of an England that should turn its back directly enough, and without fear of doing it too much, on examples and ideas not strictly homebred—since she did her own sort of thing with such authority and was even then to be noted as sometimes trying other people's with a *kind* of disaster not recorded, at the worst, among themselves.

I must of course disavow pretending to have read this vivid philosophy into my most immediate impressions, and I may in fact perhaps not claim to have been really aware of its seed till a considerable time had passed, till apprehensions and reflections had taken place in quantity, immeasurable quantity, so to speak, and a great stir-up of the imagination been incurred. Undoubtedly is it in part the new—that is, more strictly, the elder—acuteness that I touch all the prime profit with; I didn't know at the time either how much appearances were all the while in the melting-pot or what wealth of reaction on them I was laying up. I cherish, for love of the unbroken interest, all the same, the theory of certain then positive and effective prefigurements, because it leaves me thus free for remarking that I knew where I was, as I may put it, from the moment I saw the state of the London to come brought down with the weight of her abdication of her genius. It not unnaturally may be said that it hasn't been till to-day that we *see* her genius in its fulness—throwing up in a hundred lights, matters we practically acknowledge, such a plastic side as we had never dreamed she possessed. The genius of accommodation is what we had last expected of her—accommodation to anything but her portentous self, for in *that* connection she was ever remarkable; and certainly the air of the generalised, the emulous smart modern capital has come to be written upon her larger and larger even while we look.

The unaccommodating and unaccommodated city remains none the less closely consecrated to one's fondest notion of her—the city too indifferent, too proud, too unaware, too stupid even if one will, to enter any lists that involved her moving from her base and that thereby, when one approached her from the alien *positive* places (I don't speak of the American, in those days too negative to be related at all) enjoyed the enormous "pull," for making her impression, of ignoring everything but her own perversities and then of driving these home with an emphasis not to be gainsaid. Since she didn't emulate, as I have termed it, so she practised her own arts altogether, and both these ways and these consequences were in the flattest opposition (*that* was the happy point!) to foreign felicities or foreign standards, so that the effect in every case was of the straightest reversal of them—with black for the foreign white and white for the foreign black, wet for the foreign dry and dry for the foreign wet, big for the foreign small and small for the foreign big: I needn't extend the catalogue. *Her* idiosyncrasy was never in the least to have been inferred or presumed; it could only, in general, make the outsider provisionally gape. She sat thus imperturbable in her felicities, and if that is how, remounting the stream of time, I like most to think of her, this is because if her interest is still undeniable—as that of overgrown things goes—it has yet lost its fineness of quality. Phenomena may be interesting, thank goodness, without being phenomena of elegant expression or of any other form of restless smartness, and when once type is strong, when once it plays up from deep sources, every show of its sincerity delivers us a message and we hang, to real suspense, on its continuance of energy, on its again and yet again consistently acquitting itself. So it keeps in tune, and, as the French adage says, *c'est le ton qui*

fait la chanson. The mid-Victorian London was sincere—that was a vast virtue and a vast appeal; the contemporary is sceptical, and most so when most plausible; the turn of the tide could verily be fixed to an hour—the hour at which the new plausibility began to exceed the old sincerities by so much as a single sign. They could truly have been arrayed face to face, I think, for an attentive eye—and I risk even saying that my own, bent upon them, as was to come to pass, with a habit of anxiety that I should scarce be able to overstate, had its unrecorded penetrations, its alarms and recoveries, even perhaps its very lapses of faith, though always redeemed afresh by still fonder fanaticisms, to a pitch that shall perhaps present itself, when they expose it all the way, as that of tiresome extravagance. Exposing it all the way is none the less, I see, exactly what I plot against it—or, otherwise expressed, in favour of the fine truth of history, so far as a throb of that awful pulse has been matter of one's own life; in favour too of the mere returns derivable from more inordinate curiosity. These Notes would enjoy small self-respect, I think, if that principle, not to call it that passion, didn't almost furiously ride them.

III

I was at any rate in the midst of sincerities enough, sincerities of emphasis and "composition"; perversities, idiosyncrasies, incalculabilities, delightful all as densities at first insoluble, delightful even indeed as so much mere bewilderment and shock. When was the shock, I ask myself as I look back, not so deadened by the general atmospheric richness as not to melt more or less immediately into some succulence for the mind, something that could feed the historic sense almost to sweetness? I don't mean that it was a shock to be invited to breakfast—there were stronger ones than that; but was in fact the *trait de mœurs* that disconnected me with most rapidity and intensity from all I had left on the other side of the sea. To be so disconnected, for the time, and in the most insidious manner, was above all what I had come out for, and every appearance that might help it was to be artfully and gratefully cultivated. I recollect well how many of these combined as I sat at quite punctual fried sole and marmalade in the comparatively disengaged sitting-room of the second floor—the occupancy of the first has remained vague to me; disengaged from the mantle of gloom the folds of which draped most heavily the feet of the house, as it were, and thereby promoted in my own bower the chronic dusk favourable to mural decoration consisting mainly of framed and glazed "coloured" excisions from Christmas numbers of the Illustrated London News that had been at their hour quite modern miracles. Was it for that matter into a sudden splendour of the modern that I ascendingly emerged under the hospitality of my kind fellow-tenant, or was it rather into the fine classicism of a bygone age, as literature and the arts had handed down that memory? Such were the questions whisked at every turn under my nose and reducing me by their obscure charm but to bewildered brooding, I fear, when I should have been myself, to repay these attentions, quite forward and informing and affirmative.

There were eminent gentlemen, as I was sure they could only be, to "meet" and, alas, awfully to interrogate me—for vivid has remained to me, as the best of my bewilderment, the strangeness of finding that I could be of interest to *them*: not indeed to call it rather the proved humiliation of my impotence. My identity for myself was *all* in my sensibility to their own exhibition, with not a scrap left over for a personal show; which made it as inconvenient as it was queer that I should be treated as a specimen and have in the most unexpected manner to prove that I was a good one. I knew myself the very worst conceivable, but how to give to such other persons a decent or coherent reason for my being so required more presence of mind than I could in the least muster—the consequence of which failure had to be for me, I fear, under all that confused first flush, rather an abject acceptance of the air of imbecility. There were, it appeared, things of interest taking place in America, and I had had, in this absurd manner, to come to England to learn it: I had had over there on the ground itself no conception of any such matter—nothing of the smallest interest, by any perception of mine, as I suppose I should still blush to recall, had taken place in America since the War. How *could*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.